

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/10599]

2 NOVEMBER 2017. — Wet tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid voor wat betreft het elektronisch vergaderen. — Duitse vertaling. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 13 van 18 januari 2018, bladzijde 2454, moeten de volgende wijzigingen in de Duitse tekst worden aangebracht:

Na het artikel 2 moet het volgende ingevoegd worden: "Art. 3 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des Monats nach Ablauf einer Frist von zehn Tagen, die am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* beginnt, in Kraft."

Dit erratum volgt op het erratum dat door de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2018 (bladzijde 5687) werd gepubliceerd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/10599]

2 NOVEMBRE 2017. — Loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile en ce qui concerne la télé-réunion. — Traduction allemande. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 13 du 18 janvier 2018, page 2454, il y a lieu d'apporter les modifications suivantes dans le texte allemand :

Après l'article 2, il y a lieu d'ajouter ce qui suit : "Art. 3 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des Monats nach Ablauf einer Frist von zehn Tagen, die am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* beginnt, in Kraft."

Cet erratum fait suite à l'erratum publié au *Moniteur belge* du 25 janvier 2018 (page 5687) par le Service public fédéral Intérieur.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/10599]

2. NOVEMBER 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit hinsichtlich der Versammlungen durch elektronische Fernteilnahme — Deutsche Übersetzung — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* Nr. 13 vom 18. Januar 2018, Seite 2454, müssen folgende Abänderungen angebracht werden:

Nach Artikel 2 muss Folgendes hinzugefügt werden: "Art. 3 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des Monats nach Ablauf einer Frist von zehn Tagen, die am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* beginnt, in Kraft."

Vorliegendes Erratum ist infolge des Erratums erstellt worden, das vom Föderalen Öffentlichen Dienst Inneres im *Belgischen Staatsblatt* vom 25. Januar 2018 (Seite 5687) veröffentlicht worden ist.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/10525]

13 DECEMBER 2017. — Koninklijk besluit houdende de wijze van toekenning van de subsidies ter ondersteuning van het eindloopbaanregime voor personeelsleden van het operationeel kader van de lokale politie voor de jaren 2018 en 2019. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 13 december 2017 houdende de wijze van toekenning van de subsidies ter ondersteuning van het eindloopbaanregime voor personeelsleden van het operationeel kader van de lokale politie voor de jaren 2018 en 2019 (*Belgisch Staatsblad* van 27 december 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/10525]

13 DECEMBRE 2017. — Arrêté royal portant les modalités d'octroi des subsides pour soutenir le régime de fin de carrière des membres du personnel du cadre opérationnel de la police locale pour les années 2018 et 2019. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 13 décembre 2017 portant les modalités d'octroi des subsides pour soutenir le régime de fin de carrière des membres du personnel du cadre opérationnel de la police locale pour les années 2018 et 2019 (*Moniteur belge* du 27 décembre 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/10525]

13. DEZEMBER 2017 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten für die Gewährung der Zuschüsse zur Unterstützung der Laufbahnendregelung für Personalmitglieder des Einsatzkaders der lokalen Polizei für die Jahre 2018 und 2019 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 13. Dezember 2017 zur Festlegung der Modalitäten für die Gewährung der Zuschüsse zur Unterstützung der Laufbahnendregelung für Personalmitglieder des Einsatzkaders der lokalen Polizei für die Jahre 2018 und 2019.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.